

النظام التعليمي الكتالوني: دليل موجز للعائلات الوافدة حديثاً

يحق لجميع الأطفال والشباب الذين يصلون أو يعيشون في كتالونيا **الذهاب إلى المدرسة و الثانوية مجاناً**، مهما كان وضعهم الإداري أو وضع أسرهم يجب أن يؤخذ بعين الإعتبار أيضاً أن المدارس العامة في كتالونيا تقدم أعلى مستوى من التعليم، على عكس ما يحدث في الأنظمة التعليمية الأخرى.

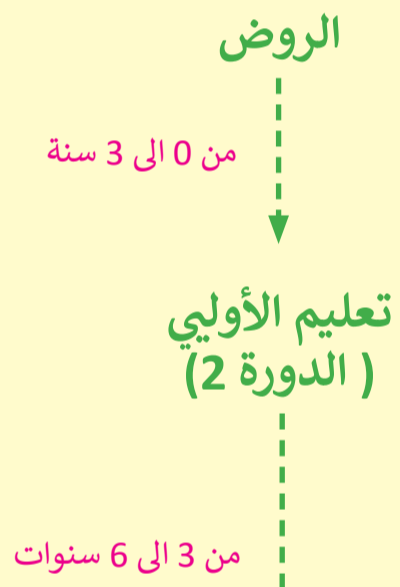
للحصول على مكان عام، من الضروري إجراء **عملية التسجيل المسبق والتسجيل**، والتي تختلف حسب وقت الوصول وعمر الطالب. إذا كنت قد وصلت للتو إلى كتالونيا، **نوصيك بالاتصال بمكتب المدارس**

البلدية للتعليم OME، التابع للبلدية التي تخطط للإقامة فيها. من المهم أن تتذكر في جميع الأوقات أنه من **سن 3 إلى 16 سنوات**، يحق لجميع الأطفال والشباب الحصول على **مكان عام، مجاني وغير ديني**. لذلك، لا يمكن ل OME مكتب المدارس البلدية للتعليم إجبارك على تعليم أطفالك في مدارس خاصة و كاثوليكية.



إذا كنت مسؤولاً عن الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين **0 و 3 سنوات**، فمن المستحسن بشدة أن تقوم بتعليمهم في **رياض الأطفال**. حالياً، هذه المرحلة التعليمية ليست عالمية. يعني أنه لا توجد أماكن كافية لجميع الأطفال في هذا العمر، على الرغم من أن البلديات تقدم المزيد والمزيد. بالنسبة للسعر، يتم تقديم أماكن مجانية فقط في السنة الثانية (12). نوصيك بالذهاب إلى مكتب المدارس البلدية للتعليم OME لشرح كيفية تتم عملية التسجيل لهذه المرحلة في بلديتك. إذا كان عمر الطفل يتراوح بين 3 و 6 سنوات، فيجب عليك التسجيل في مركز التعليم للروض والتعليم الابتدائي، من التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة (13, 14, 15) مجاناً يمكنك معرفة ذلك من OME في بلديتك.

المراحل التعليمية:



مرحلة حرة

تعليم
الابتدائي
من 6 إلى 12 سنة

تعليم
الثانوي
(ESO)
من 12 إلى 16 سنة

بكالوريا

دورة التدريب من
الصف المتوسط
(CFGM)
من 16 إلى 18 سنة

دورة التدريب من
الدرجة العليا
(CFGS)
من 18 إلى 20 سنة

الجامعة

من سن 6 سنوات، فالتعليم إجباري. هذا يعني أنه يجب على العائلات تسجيل أطفالها في المدارس وفي كل من التعليم الابتدائي والثانوي، تبدأ فترة التسجيل العادية في شهر مارس تقريبا. إذا وصلت عندما بدأت الدورة بالفعل، فاطلب من OME مكتب المدارس البلدية للتعليم للحصول على المعلومات. **للتذكير:** لأطفالك الحق في الذهاب إلى المدرسة الإعدادية وإلى المدرسة الثانوية لا يمكن حرمانهم من مكان في المدرسة، حتى لو لم يكن لديك وثيقة شهادة السكن أو إذا كنت في وضع إداري غير نظامي. في حالة وجود أي مشكلة مع التسجيل المسبق والتسجيل، نوصي الإتصال ب aFFaC على الرقم **934357686** وسنساعدك مجاناً تماماً.

بعد الإنتهاء من التعليم الثانوي، يوصى بشدة أن يواصل الشباب تدريبهم حتى يتمكنوا من الاستعداد وتمكين أنفسهم من الوصول إلى عالم العمل في ظروف جيدة والحصول على المزيد من الفرص للحصول على مستقبل لائق. يمكن للشباب الذين يرغبون في مواصلة الدراسة أن يقرروا ما إذا كانوا يرغبون في متابعة الدراسات المهنية من خلال القيام بدورة تدريبية، أو أكثر تركيزاً على تعلم التجارة، أو إذا كانوا يفضلون دراسات جامعية. إذا أرادوا الذهاب إلى الكلية، فإن أسرع طريقة للقيام بذلك هي دراسة سنتين من البكالوريا في مدرسة ثانوية. ومع ذلك، إذا كانوا يفضلون ذلك، فيمكنهم أيضاً الوصول إليه عن طريق القيام بدورة تدريب متوسطة المستوى ودورة تدريب أعلى مستوى.

التسجيل المسبق والتسجيل

- 1 للتسجيل المسبق وتسجيل طفل أو شاب في النظام التعليمي، يجب مراعاة ما يلي:
يجب على العائلات التي تصل **أثناء فترة التسجيل المسبق مفتوحة** (عادة من مارس إلى أبريل) اتباع العملية العادية للحصول على مكان إذا تم إغلاق فترة التسجيل المسبق والتسجيل العادية، فيجب توجيهها إلى OME.
- 2 في كلتا الحالتين، **يجب أن يتم التسجيل المسبق إلكترونياً (عبر الإنترنت)**. إذا كنت تواجه صعوبة في الوصول إلى جهاز أو على الإنترنت أو كنت لا تعرف كيفية تنفيذ الإجراء، **فيمكنك الذهاب إلى مقر aFFaC** شخصياً (عن طريق موعد هاتفي) **وسنساعدك على القيام بذلك**.
- 3 عدم التوفر على شهادة السكن أو التواجد في وضع إداري غير نظامي **لا يمكن أن يشترط تعليم الأطفال**.
- 4 عند التسجيل في مدرسة عامة، يمكنك أن تطلب من طفلك القيام بإحدى هذه الديانات: **الإسلام أو اليهودية أو الإنجيلية أو الكاثوليكية**.

خدمات تعليمية أخرى:

- تقدم المدارس خدمات تكميلية. هذه الخدمات ليست مجانية، ولكن هناك المساعدات لتغطية هذه النفقات. اطلب المعلومات من أو AFA المركز التعليمي.
- **خدمة الاستقبال:** تسمح للعائلات بترك الأطفال في المدرسة قبل ساعة واحدة تقريباً من بدء ساعات الدوام المدرسي وساعة واحدة بعد انتهائها.
- **النقل المدرسي:** سيكون للطلاب الذين ليس لديهم مدرسة إعدادية أو مدرسة ثانوية في البلدية التي يعيشون فيها، الحق في الاستمتاع بالنقل المدرسي المجاني إلى المركز. كما سيتم ضمان حصولهم على المقصف المدرسي مجاناً.
- **مطعم المدرسي:** تقريباً جميع المدارس التمهيدية والابتدائية (وبعض المدارس الثانوية) لديها خدمة الوجبات المدرسية لأولئك الطلاب الذين يتعين عليهم تناول وجبة الغداء في المركز التعليمي.
- **الأنشطة اللامنهجية:** هي أنشطة رياضية، فنية، ثقافية، وتكنولوجية وما إلى ذلك التي تتم بعد انتهاء ساعات الدوام المدرسي.
- **المخيمات:** تنظم العديد من المراكز التعليمية أنشطة ترفيهية خلال العطلات المدرسية. وهذا يحافظ على الصلة بين الأطفال، الشباب ويسهل العمل والمصالحة الأسرية.

المساعدات والمنح الدراسية

- هناك بعض المساعدات والمنح الدراسية لتغطية النفقات المستمدة من تعليم الأطفال. تمنح هذه المنح حسب الوضع الاجتماعي والاقتصادي للأسرة أو بلدية الإقامة أو الاحتياجات الخاصة للأطفال، من بين حالات أخرى:
- **منحة المطعم و النقل المدرسي:** اعتماداً على البلدية، يتم تنفيذ الإجراء في مجلس المدينة أو مجلس الإقليمي يجب عليك الاتصال ب OME أو الخدمات الاجتماعية لتلقي جميع المعلومات.
- **للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة:** هذه المساعدات المالية تستهدف الأطفال ذوي احتياجات الدعم التعليمي المحددة (NESE)، ويشمل ذلك جميع الطلاب الذين يحتاجون إلى الدعم الإضافي، بسبب قدراتهم أو وضعهم أو مسارهم أو سياقهم الاجتماعي والاقتصادي، حتى يتمكنوا من التمتع بالحق في التعليم في ظل ظروف متساوية. يلزم الحصول على تشخيص طبي أو تقرير الخدمات الاجتماعية (NESE) لاعتماد.
- **منحة للكتب المدرسية واللوازم المدرسية:** يجب عليك استشارة المعلومات في OME أو دار البلدية أو الخدمات الاجتماعية لبلدية الإقامة
- **التسعير الاجتماعي لرسوم رياض الأطفال:** تقوم بعض مجالس المدن بتكليف أسعار رياض الأطفال مع الحالة الاجتماعية والاقتصادية للأسرة. استشر دار البلدية الخاصة بك

عناوين مهمة

لأية أسئلة أو مشاكل تتعلق بتعليم طفلك المعال أو القاصر في النظام التعليمي الكاتالوني، يمكنك الذهاب مباشرة إلى aFFaC وسنقدم لك المشورة والدعم المجاني affac@affac.cat / 934357686.

بالإضافة إلى ذلك، يمكنك أيضاً الرجوع إلى الإشارات المرجعية الأخرى:
خدمة رعاية المهاجرين واللاجئين (SAIER)
 شارع تاراغونا، 141 (برشلونة). هاتف: 93 595 55 39
اللجنة الكاتالونية لمساعدة اللاجئين (CCAR)
 رامبلا دي سانتا مونیکا، 10، الطابق الأول (برشلونة). هاتف: 93 595 55 39
 من أجل تعليم تحولي إنترريد كاتالونيا (InterRed Catalunya)
 هاتف: 93 467 26 67
جمعية مقدمي الرعاية AMB CURA
 البريد الإلكتروني: info@ambcura.org

إذا كنت عائلة حديثة القدم ولديك مشاكل في الحصول على مكان في أي من المراحل التعليمية لأطفالك أو قصر، للحصول على مكان في أي من المراحل التعليمية، تواصل معنا:

☎ 934357686 ✉ affac@affac.cat 🏠 C/Cartagena, 245, àtic (Barcelona)

يحق لجميع الأطفال والشباب الذين يعيشون في كاتالونيا الحصول على التعليم على قدم المساواة ودون أي نوع من التمييز، بغض النظر عن بلدهم الأصلي أو الوضع الإداري لعائلاتهم.